

Hertha Teltscherova's Birth Certificate

Zl. 234/38

RODNÝ LIST - GEBURTSSCHEIN
(výpis z matriky narozených - Auszug aus der Geburtsmatrik)

israelské náboženské obce v Nikolsburg
der israelit. Kultusgemeinde in

svazek IV, strana 161, čís. řad. 1137
Band Seite Post-Nr.

Narození	den — Tag měsíc — Monat rok — Jahr	4. März 1898
Der Geburt	čís. domu — Haus-Nr. místo — Ort pol. okres — pol. Bezirk	Nikolsburg, Hauptg. 22
Obřezání Sí dání jména Der Beschnied- dung oder Namens- beilegung	den — Tag měsíc — Monat rok — Jahr místo a čís. domu Ort und Haus-Nr.	12. März 1898 Nikolsburg, Hauptg. 22
Dítěte Des Kindes	jméno Name polohlaví Geschlecht manželský či zemaniželský převod eheliche oder aneheliche Geburt	HERTHA weiblich ehelich
Otec Vater	Jméno, stav, bydlisko, příslušnost, narození, jména jeho rodičů Name, Stand, Wohnort, Zuständigkeit, Geburt, Namens seiner Eltern	Gustav Abeles, Kaufmann
Matka Mutter	Jméno, stav, bydlisko, příslušnost, narození, jména rodičů Name, Stand, Wohnort, Zuständigkeit, Geburt, Namens ihrer Eltern	Adele geb. Drill
Jméno a bydlisko Name und Wohnort	svědků der Zeugen toho, jenž provedl obřizku des Beschneiders pomocnice při porodu der Geburshilfeerin	Karoline Kohn
Poznámka — Anmerkung		
Správa matrik israelské náboženské obce v Nikolsburg Matrikenführung der israelit. Kultusgemeinde in		
6. September 1938 dne 6. roku 1938 října		m.p. Dr. Alfred Willmann (Podpis — Unterschrift) Matrikenführer L.S.

This is the birth certificate of my mother Hertha Teltscherova [nee Abelesova]. My mother was born in 1899 in Mikulov. She only went to elementary school. There were no Czechs in Mikulov before World War I and both my parents went to a Jewish school, which had German as the main teaching language. They couldn't speak Czech well. My mother wanted to marry somebody else before my father, but her mother didn't like that man. Then Mr. Bedrich Teltscher came; he was rich and my grandmother liked him. It wasn't an arranged marriage, though. My mother was a beautiful woman, so my father had every good reason to marry her. However, I do think that the fact that he was rich played a part in my mother's decision. They had their wedding in a synagogue in 1920. I'm sure

they went on a honeymoon, but don't ask me where. My mother was a housewife when we lived in Mikulov.